

**ESTUDIO, EDICIÓN Y TRADUCCIÓN DEL *SERMO
IN DIEM APPARITIONIS DOMINI*, RECOGIDO
EN LONDON, BRITISH LIBRARY,
ADD. 30853, FF. 277V-280V**

M^a. EUGENIA PÉREZ GORDILLO
Universidad de Salamanca
mareugpergor@usal.es

RESUMEN

En este trabajo ofreceremos la primera edición crítica completa del *Sermo in diem apparitionis Domini* que se recoge en los ff. 277v-280v del códice London, British Library, Add. 30853, anteriormente conservado en el Monasterio de Santo Domingo de Silos, en Burgos, y datado a finales del s. XI. El artículo incluye además un estudio literario y de fuentes, un análisis lingüístico, una comparación entre los testimonios que han conservado este texto, así como las ediciones precedentes de otros autores y la correspondiente traducción del mismo. A partir de este estudio, arrojaremos nueva luz sobre cuestiones relativas a su datación, procedencia y fuentes, concluyendo que se trata de un texto hispánico perteneciente a la tradición litúrgica toledana.

Palabras clave: Crítica textual, Edición de textos, Hispania medieval, Literatura homilética, Liturgia hispano-mozárabe.